

# درخواست پناهندگی شما

## اطلاعات مربوط به روند عمومی پناهندگی

### چرا این بروشور را دریافت می کنید؟

شما در هلند درخواست پناهندگی داده اید. پناهندگی یعنی محافظت در کشوری دیگر برای افرادی که در کشور خود امن نیستند و نمی توانند در کشور خود از محافظت برخوردار شوند.

زمانی که درخواست پناهندگی می دهید، رسماً از دولت هلند اجازه اقامت می خواهید برای زندگی کردن در هلند به این مجوز اقامت نیاز دارید. روند پناهندگی پس از اینکه درخواست پناهندگی می دهید شروع می شود. در این روش قانونی دولت هلند ارزیابی می کند که آیا شما اجازه اقامت دریافت خواهید کرد یا خیر.

آنچه که در طول پروسه پناهندگی اتفاق می افتد را می توانید در این بروشور بخوانید. آنچه که باید انجام دهید، تعهدات و آنچه که می توانید از دولت هلند انتظار داشته باشید، حقوق شما را نیز در این بروشور می توان یافت.

## با کدام سازمان ها سر و کار خواهید داشت؟

آژانس مرکزی پذیرش پناهجویان (COA) در طول مراحل پناهندگی، مسئولیت پذیرش و راهنمایی پناهجویان در هلند را به عهده دارد. COA همچنین تضمین میکند که شما دسترسی به غذا و بیمه سلامتی داشته باشید. COA می تواند به شما در گرفتن تماس با داکتر کمک کند. COA یک سازمان مستقل است و در مورد درخواست پناهندگی شما تصمیم نمی گیرد.



[www.coa.nl](http://www.coa.nl)

سازمان خدمات پزشکی برای پناهجویان (GZA) سازمانی است که در صورت بیماری یا داشتن سوالی در مورد سلامتی به آن مراجعه می کنید. در خود یا نزدیک هر مرکز پذیرایی COA یک مرکز بهداشتی GZA وجود دارد. قرار ملاقات ها با دستیار پزشک، پرستار، دستیار GGZ یا پزشک عمومی توسط GZA تنظیم می شود.



[www.gzasielzoekers.nl](http://www.gzasielzoekers.nl)

مستقل است و برای احقاق منافع پناهجویان تاسیس شده است. VWN اطلاعات و توضیحاتی را درباره روند پناهندگی در اختیار شما قرار می دهد. VWN شخصاً شما را در طی این روند مطلع و پشتیبانی می کند و در صورت مشکل با سازمان های دیگر، واسطه می شود. و در این زمینه با وکیل شما همکاری نزدیک دارد. VWN در مورد درخواست پناهندگی شما تصمیم نمی گیرد.



[www.vluchtelingenwerk.nl](http://www.vluchtelingenwerk.nl)

[www.refugeehelp.nl](http://www.refugeehelp.nl)

در صورتی که خود توانایی پرداخت هزینه های وکیل را نداشته باشید، از طرف شواری کمک های حقوقی (RVR) به شما وکیلی معرفی می شود. هزینه کمکی که از وکیل دریافت می کنید توسط RVR پرداخت می شود. وکیل برای RVR کار نمی کند. وکیل یک فرد مستقل ارائه دهنده کمک حقوقی است که شما را در امور پناهندگی کمک میکند.

Raad voor Rechtsbijstand

[www.rvr.org](http://www.rvr.org)

اداره خدمات مهاجرت و تابعیت (IND) بخشی از وزارت عدلیه و امنیت کشور هلند می باشد. IND بررسی می کند که آیا شما در هلند حق پناهندگی دارید یا نه. به همین دلیل است که با آنها در مورد هویت تان صحبت می کنید. و اینکه چرا در هلند درخواست پناهندگی داده اید؟ داستان شخصی و وضعیت کشوری که به آن تعلق دارید را بررسی می کند. سپس IND تصمیم می گیرد که می توانید در هلند (بطور موقت) اقامت کنید یا خیر.



[www.ind.nl](http://www.ind.nl)

در ساختمان های مربوط به IND و مراکز پذیرش متعلق به COA نگرهبان های امنیتی حضور دارند. آنها را از لباس فرم شان می توان شناخت. آنها امنیت شما را تامین میکنند. همچنین می توانید از آنها پرسید که در ساختمان و محوطه ساختمان های IND و COA کدام کار ها مجاز و کدام کار ها غیرمجاز می باشند. نگرهبانان امنیتی هیچگونه دخالتی در رابطه به تصمیمگیری در درخواست پناهندگی شما ندارند.



سازمان خدمات بازگشت و خروج (DT&V) بخشی از وزارت عدلیه و امنیت کشور هلند می باشد. و مسئولیت اجرای سیاست بازگشت را به عهده دارد. در صورتی که درخواست پناهندگی شما توسط IND رد شود، DT&V با شما در مورد بازگشت به کشور مبدا تان ملاقات خواهد کرد.



Dienst Terugkeer en Vertrek  
Ministerie van Justitie en Veiligheid

[www.dienstterugkeerenvertrek.nl](http://www.dienstterugkeerenvertrek.nl)

سازمان بین‌المللی مهاجرت (IOM) یک سازمان مستقل است که از مهاجران در سراسر جهان حمایت می‌کند. در صورتی که می‌خواهید به طور مستقل هلند را ترک کنید، IOM می‌تواند به شما کمک کند. IOM اطلاعات عملی در مورد بازگشت و ادغام مجدد را در اختیار شما قرار می‌دهد و شما را در زمینه خروج از کشور هلند کمک می‌کند. شما می‌توانید مستقیماً با IOM، DT&V، VWN یا وکیل خود تماس بگیرید تا در این مورد به شما کمک کنند.



INTERNATIONAL  
ORGANIZATION  
FOR MIGRATION  
THE UNITED NATIONS MIGRATION AGENCY

[www.iom-nederland.nl](http://www.iom-nederland.nl)

نیدوس مؤسسه رسمی است که طبق قانون مدنی، سرپرستی اتباع بیگانه خردسال بدون همراه را به عهده دارد. نیدوس جوانان را به سمت خوداتکالی هدایت می‌کند و در صورتی که توفقی در امر پیشرفت پیش می‌آید، مداخله می‌کند. متخصصان NIDOS دست اندرکار هستند و با احترام به پیشینه فرهنگی بر علایق هر فرد جوان تمرکز می‌کنند. Nidos همچنین بر کودکان پناهنده که در مراکز پذیرش COA زندگی میکنند و خانواده‌های که در زمینه تربیت اطفال خود مشکل دارند، نظارت میکند. در این صورت، نیدوس به والدین کمک میکند تا بتوانند فرزندان خود را بهتر تربیت کنند.

NIDOS

jeugdbescherming voor vluchtelingen

<https://www.presencegroup.eu/nl>

اداره خدمات مهاجرت و تابعیت (IND) بخشی از وزارت عدلیه و امنیت هلند می‌باشد. در صورتی که به عنوان یک مهاجر بازداشت شوید، در یک ساختمان بسته اقامت خواهید داشت. DJI مسئولیت مدیریت آن ساختمان را به عهده دارد. کارمندان DJI لباس فرم می‌پوشند. آنها شما را در طول اقامت تان در آن ساختمان بسته راهنمای نموده و از شما مراقبت میکنند.



Dienst Justitiële Inrichtingen  
Ministerie van Justitie en Veiligheid

[www.dji.nl](http://www.dji.nl)

## از شما چه انتظاری می‌رود؟

مهم است که در طول پروسه پناهندگی به وضوح توضیح دهید که چرا در کشور هلند به محافظت نیاز دارید همچنین از شما انتظار می‌رود که تمام اسناد در دسترس یا اسنادی که می‌توانید بدست بیاورید مانند مدارک خود یا، برای مثال، نامه‌هایی که داستان شما را تایید می‌کنند را در اختیار IND دهید

شما قبل از مصاحبه ثبت نام، از IND در مورد ارسال مدارک دریافت کرده‌اید آیا پس از مصاحبه ثبت نام، مدارکی به دست شما رسیده که برای پرونده پناهندگی تان مهم اند؟ در آن بروشور توضیح داده شده است که چگونه می‌توانید مدارک را به IND بدهید

آیا مشکل شخصی دارید که می‌باید توسط IND نظر گرفته شود؟ سپس می‌توانید این موضوع را به (VluchtelingenWerk) نظر دهید IND VWN

IND است تدابیری را در نظر بگیرد، برای مثال در وقت مصاحبه ها یا در طول مدتی که در کمپ COA دارید IND در حد امکان سعی خواهد کرد که شما را کمک کند

## آماده شدن برای پروسه پناهندگی؟

در طول دوره استراحت و آمادگی RVT در یک مرکز پذیرش COA خواهید کرد

برای اینکه مشخص شود که آیا قادر به بیان دلایل پناهندگی تان هستید یا خیر، در دوره RVT معاینه پزشکی قرار خواهید گرفت همچنین در طول دوره RVT Vluchtelingen (VWN) در مورد پروسه پناهندگی دریافت خواهید کرد VWN را در طول پروسه پناهندگی راهنمایی و کمک می کند این کمک ها رایگان هستند قبل از شروع پروسه پناهندگی با وکیل خود ملاقات خواهید نمود وکیل شما از قوانین و مقررات مربوط به پناهندگی آگاه است و به شما کمک می کند تا برای مصاحبه تفصیلی مصاحبه اصلی خود آماده شوید در این مصاحبه به IND می دهید که چرا درخواست پناهندگی می دهید کمکی که از وکیل دریافت میکنید اغلب رایگان می باشد

در صورتی که فرزند 15 یا بزرگتر دارید، آنها نیز یک مصاحبه تفصیلی خواهند داشت آیا فرزندان 12 15 دارید که دلایل شخصی خاصی برای درخواست پناهندگی دارند؟ آنها در صورتی که خواسته باشند می توانند به طور مستقل مصاحبه تفصیلی با IND باشند این موضوع را می توانید به وکیل تان گزارش دهید

## مراحل پروسه پناهندگی

در روز ملاقات خود با IND، به دفتر IND پروسه عمومی پناهندگی از آنجا آغاز می شود AA AA 6 طول می کشد پروسه عمومی پناهندگی دیگری وجود دارد که طولانی تر است، یعنی پروسه AA معمولاً 9 طول می کشد AA آنده از درخواست های پناهندگی در نظر گرفته شده است که در آن IND دارد مصاحبه تفصیلی طولانی تر خواهد بود و یا به تحقیقات بیشتر نیاز خواهند داشت و همچنین برای پناجویانی که به دلیل مشکلات روحی و جسمی نیاز به توجه بیشتری دارند بعد از اینکه دوره RTV پایان میرسد، IND خواهد گرفت که وارد پروسه AA AA شوید

این احتمال وجود دارد که در طول پروسه پناهندگی در همان محل پذیرش که در طول مراحل آمادگی اقامت داشته اید، بمانید گاهی اوقات بعد از دوره RVT محل پذیرش نزدیکتر به دفتر IND می شوید برای مصاحبه با IND را به دفتر IND ببرند، مگر اینکه فاصله آنقدر کم باشد که بتوانید پیاده بروید در زیر می توانید بخوانید که روند پناهندگی شما چگونه روز به روز پیش می رود

پروسه عمومی پناهندگی AA

### روز 1 تفصیلی

در مصاحبه تفصیلی با یکی از کارمندان IND خواهید نمود در این مصاحبه می توانید مفصلاً در مورد دلایل پناهندگی تان صحبت کنید در طول این مصاحبه از شما سوالاتی خواهد پرسید در صورت تمایل، می توانید از VWN که در مصاحبه تفصیلی شما را همراهی کند این کار را از طریق وکیل نیز می توان انجام داد

در مصاحبه تفصیلی مترجمی نیز حضور خواهد داشت IND را به زبان هلندی می پرسد مترجم سوال ها را به زبانی که شما می فهمید ترجمه می کند مترجم پاسخ های شما را به زبان هلندی ترجمه می کند مترجم مستقل است، برای IND نمیکند و هیچگونه تاثیری بر تصمیم مربوط به درخواست پناهندگی شما ندارد مهم در صورتی که شما و مترجم حرف های همدیگر را به درستی نمیفهمید، این را فوراً به ما بگویید سپس IND خواهد نمود که مترجم عوض شود مهم است که از سوء تفاهم به دلیل اینکه شما سوال ها را درست نفهمیده اید، جلوگیری شود کارمند IND از مصاحبه تفصیلی تهیه می کند آیا همزمان با شریک زندگی همسر خود درخواست پناهندگی داده اید؟ سپس هر دوی شما مصاحبه های جداگانه با کارمندان IND داشت

مهم است که در طول پروسه پناهندگی به وضوح توضیح دهید که چرا میخواهید کشور هلند از شما محافظت کند در بیان اینکه چه اتفاقی برای شما افتاده است و چرا نمی توانید در کشور مبدا خود از محافظت برخوردار شوید، کامل و روشن باشید اگر رویداد خاصی را دقیق به یاد ندارید، این موضوع را به IND کارمندان IND وضعیت عمومی در کشور شما آگاه هستند مهم است که در مورد وضعیت خود بگویید چرا شخصاً به محافظت نیاز دارید؟ سعی کنید که همه جزئیات مرتبط به پرونده پناهندگی تان را بیان کنید آیا نشانه زخم و مشکلات جسمی دارید و یا از مشکلات روحی مرتبط با دلیل درخواست پناهندگی خود رنج میبرید؟ مهم است که این مسئله را به IND در صورتی که IND این نظر باشد که معاینه پزشکی ممکن است برای تصمیمگیری در مورد درخواست پناهندگی شما مفید واقع شود، آنرا به شما پیشنهاد خواهد نمود شما همچنین می توانید چنین تحقیقاتی را خودتان و با هزینه شخصی خود انجام دهید

در این مصاحبه مترجمی نیز حضور خواهد داشت گزارش مصاحبه تفصیلی را از IND از وکیل خود دریافت خواهید کرد

## روز 2 گزارش مصاحبه تفصیلی

وکیل شما گزارش مصاحبه تفصیلی را با شما مرور خواهد نمود همچنین در طول این مکالمه، مترجمی صحبت های شما و وکیل را ترجمه خواهد نمود در صورتی که چیزی در گزارش از قلم افتاده باشد، یا اشتباه نوشته شده باشد، وکیل شما این موضوع را طی نامه ای به IND خواهد کرد

## روز 3 تصمیم

IND می کند که آیا مستحق دریافت اجازه اقامت پناهندگی هستید یا خیر نتیجه این بررسی تعیین می کند که پروسه پناهندگی شما چگونه ادامه خواهد یافت سه گزینه وجود دارد

1. شما برای دریافت اجازه اقامت پناهندگی واجد شرایط هستید شما نامه ای تصمیم از IND طریق وکیل خود دریافت خواهید کرد که در آن اعلام شده است که درخواست پناهندگی شما قبول شده است به شما اجازه داده می شود که موقتاً در هلند زندگی کنید وکیل شما توضیح خواهد داد که این تصمیم چه پی آمدی برای شما دارد

2. IND بررسی پرونده شما به زمان بیشتر نیاز دارد و نمی تواند در عرض 6 یا 9 در AA مورد درخواست پناهندگی شما تصمیم بگیرد IND پناهندگی شما را در پروسه تمدید شده پناهندگی VA خواهد کرد تصمیم در مورد درخواست پناهندگی شما بعداً اتخاذ خواهد شد بروشور جداگانه ی با اطلاعات مربوط به پروسه تمدید شده پناهندگی دریافت خواهید کرد

3. IND میگیرد که شما واجد شرایط دریافت اجازه اقامت پناهندگی نیستید شما نامه ای تصمیم از IND طریق وکیل خود دریافت خواهید کرد که در آن اعلام شده است که IND دارد درخواست پناهندگی شما را رد نماید این نامه قصد نامه نامیده می شود در این نامه دلایل رد درخواست و عواقب آن برای شما توضیح داده شده اند وکیل با شما در مورد این نامه صحبت خواهد نمود

## روز 4 به تصمیم دیدگاه شما

در صورتی که IND داشته باشد درخواست پناهندگی شما را رد کند، با وکیل تان در مورد قصدنامه صحبتی خواهید داشت سپس وکیل شما می تواند به IND ی بفرستد که در آن دیدگاه شما در رابطه به تصمیم بیان شده است در این نامه شما رسماً به قصدنامه ی IND می دهید در این نامه می توانید توضیح دهید که چرا با تصمیمی که قرار است اتخاذ شود، هم نظر نیستید

## 6 5

- پس از خواندن دیدگاه شما، IND می کند که آیا تصمیمی که قصد دارند اتخاذ نمایند، نیاز به تعدیل دارد یا نه نتیجه این بررسی تعیین می کند که پروسه پناهندگی شما چگونه ادامه خواهد یافت شما از طریق وکیل خود نامه ی دریافت خواهید کرد که در آن بررسی را اعلام نموده است وکیل شما توضیح خواهد داد که این چه پی آمدی برای شما دارد سه گزینه وجود دارد
1. پس از اینکه IND شما را میخواند به این نتیجه میرسد که شما واجد شرایط دریافت اجازه اقامت پناهندگی هستید شما نامه ای تصمیم از IND طریق وکیل خود دریافت خواهید کرد که در آن اعلام شده است که درخواست پناهندگی شما قبول شده است به شما اجازه داده می شود که موقتاً در هلند زندگی کنید وکیل شما توضیح خواهد داد که این چه پی آمدی برای شما دارد
2. IND بررسی پرونده شما به زمان بیشتر نیاز دارد و نمی تواند در عرض 6 یا 9 در AA مورد درخواست پناهندگی شما تصمیم بگیرد IND پناهندگی شما را در پروسه تمدید شده پناهندگی VA خواهد کرد بروشور جداگانه ی با اطلاعات مربوط به پروسه تمدید شده پناهندگی دریافت خواهید کرد
3. IND میگیرد که شما واجد شرایط دریافت اجازه اقامت پناهندگی نیستید شما نامه ای تصمیم از IND طریق وکیل خود دریافت خواهید کرد که در آن اعلام شده است که درخواست پناهندگی شما رد شده است در این نامه دلایل رد درخواست و عواقب آن برای شما توضیح داده شده اند به عنوان مثال، شما دیگر اجازه اقامت در هلند را ندارید و باید به کشور خود بازگردید در این نامه همچنین آمده است که در صورت مخالفت با تصمیم چه راهی را می توان پیش گرفت و برای بازگشت به کشور خود چه کاری می توانید انجام دهید وکیل با شما در مورد تصمیم صحبت خواهد نمود

### پروسه عمومی پناهندگی 9 روز AA

آیا IND درخواست پناهندگی شما در پروسه AA	می کند؟ سپس پروسه پناهندگی شما معمولاً 9	طول می کشد
• روز 1	تفصیلی	
• روز 3	4 گزارش مصاحبه تفصیلی با وکیل	
• روز 5	تصمیم	
• روز 6	7 به تصمیم دیدگاه از طریق وکیل	
• روز 8	9 دوم	

### انصراف از درخواست

شما در هر زمانی می توانید از درخواست تان انصراف کنید در این صورت، بهتر است با یک وکیل یا IND بگردید آیا از درخواستی که به IND داده اید، انصراف میکنید؟ در این صورت اجازه ماندن در هلند را ندارید مگر اینکه به دلیل دیگری اجازه ماندن در هلند را داشته باشید علاوه بر این، حق اقامت در پناهگاه را ندارید آیا از درخواست پناهندگی انصراف میکنید؟ ممکن است ممنوعیت ورود بگردید در نتیجه، اجازه سفر و حضور در اتحادیه اروپا EU نروژ، ایسلند، لیختن اشتاین و سوئیس برای مدت معینی از شما گرفته خواهد شد پس از انصراف از درخواست پناهندگی، می توانید دوباره درخواست پناهندگی دهید حتی اگر ممنوعیت ورود داشته باشید

## پس از پایان پروسه پناهندگی

پس از پایان پروسه AA AA یک محل پذیرش دیگر COA خواهید شد

### به شما اجازه اقامت داده می شود

در صورتی که IND مورد درخواست پناهندگی شما تصمیم مثبت بگیرد، به شما اجازه داده می شود که موقتاً در هلند زندگی کنید به شما اجازه اقامت اعطا خواهد شد، اجازه دارید کار کنید و می توانید خانواده تان را به هلند دعوت کنید علاوه بر این، COA شما در امر یافتن مسکن کمک خواهد نمود اطلاعاتی که برای یافتن مسکن مهم اند در مکالمه ی که با COA نوت می شوند بر اساس این اطلاعات، شما به یکی از شهرداری ها معرفی می شوید سپس آن شهرداری سعی میکند خانه مناسبی برای تان پیدا کند شهرداری فقط یکبار یک خانه را پیشنهاد میکند و اغلب مجبور خواهید بود آنرا قبول کنید تا زمانی که به شما مسکن داده میشود، اجازه دارید در مرکز پذیرش COA کنید از IND دریافت خواهید نمود در رابطه به حقوق و تعهدات شما پس از اینکه درخواست پناهندگی شما قبول میشود کارمندان VWN را در زمینه ادغام در جامعه هلند کمک خواهند نمود آنها به شما کمک خواهد نمود تا به سازمان های مختلف راه یابید و میتوانند شما را در امر نقل مکان به محل زندگی تان و یافتن کار یا رشته تحصیلی کمک نمایند VWN می تواند شما را در زمینه الحاق خانواده کمک کند

### به شما اجازه اقامت داده نمی شود

در صورتی که درخواست پناهندگی شما توسط IND می شود، میتوانید در هماهنگی با وکیل تان علیه تصمیم IND طریق دادگاه اقدام به اعتراض کنید به این معنی که شما رسماً نزد قاضی اعتراض میکنید که با تصمیم IND نیستید در طول پروسه تجدید نظرخواهی اجازه دارید که در هلند بمانید در صورتی که این اجازه را نداشته باشید می توانید از قاضی خواهش کنید که به شما در طول پروسه تجدیدنظر خواهی، فرصت ماندن در هلند داده شود وکیل تان شما را در این زمینه کمک خواهد نمود سپس قاضی بررسی خواهد نمود که آیا قوانین هلند در تصمیم اتخاذ شده توسط IND در نظر گرفته شده اند یا خیر

در صورتی که IND پناهندگی شما را رد نماید، به یک پناهگاه دیگر منتقل خواهید شد در این پناهگاه اغلب 28 فرصت خواهید داشت تا برای خروج از هلند آماده شوید زمانی که این مرحله به پایان میرسد دیگر حق اقامت در پناهگاه را نخواهید داشت از آن به بعد اجازه ندارید که در پناهگاه زندگی کنید پس از اینکه پروسه پناهندگی پایان می یابد، برای دریافت کمک و اطلاعات همچنان می توانید به VWN بنمایید

## بازگشت

شما خود مسئولیت بازگشتن به کشور مبدا تان را به عهده دارید خدمات بازگشت و خروج DT&V همین دلیل است که DT&V پس از رد شدن درخواست پناهندگی تان با شما تماس میگیرد در صورتی که پس از گذشت مدت تعیین شده کشور هلند را بطور مستقلانه ترک نکنید، ممکن است DT&V را اتخاذ نموده و شما را مجبور به ترک کشور نماید

آیا دوست دارید با DT&V قبل درباره بازگشت صحبت کنید؟ شما خود نیز می توانید با DT&V طریق ایمیل آدرس [ilc@dtv.minvenj.nl](mailto:ilc@dtv.minvenj.nl) بگیرید اگر می خواهید داوطلبانه به کشور مبدا خود بازگردید، می توانید با DT&V سازمان بین المللی مهاجرت IOM بگیرید

اگر می خواهید داوطلبانه به کشور مبدا خود بازگردید، می توانید با DT&V سازمان بین المللی مهاجرت IOM بگیرید در وب سایت های آنها توضیح داده شده است که چگونه می توان تماس گرفت در اینجا اطلاعات مربوط به بازگشت و یاری رسانی کمک های اساسی برای خروج و یا کمک در زمینه ادغام مجدد را که ممکن است از آن برخوردار شوید، بخوانید آنها می توانند معلومات عملی را در دسترس شما قرار دهند و شما را در امر خروج کمک کنند شما می توانید در مرکز پذیرش COA دفتر IOM کنید همچنین می توانید برای پرسش سوال در مورد بازگشت و کمک های که احتمالاً دریافت میکنید، با VWN سایر سازمان ها تماس بگیرید

## داده های شخصی خصوصی

داده های شخصی یعنی انواع اطلاعات در مورد شخص شما نام سازمان هایی که در نشر این بروشور همکاری نموده اند، در آخر این بروشور فهرست شده اند این سازمان ها داده های شخصی شما را در طول رسیدگی به درخواست، گزارش یا تقاضایی توسط شما پردازش می کنند آنها در صورت لزوم از شما اطلاعات در مورد خودتان و همچنین سایر سازمان ها یا افراد را می خواهند این سازمان ها از داده های شخصی شما استفاده نموده و آنرا ذخیره می کنند و آنرا در صورت لزوم در اختیار سازمان های دیگر قرار می دهند قانون حفظ حریم خصوصی شامل تعهداتی برای سازمان هایی است که داده های شما را پردازش می کنند به عنوان مثال، آنها باید داده های شما را به طور دقیق و ایمن مدیریت کنند در قانون حفظ حریم خصوصی حقوق شما نیز درج شده اند شما به عنوان مثال از حقوق زیر برخوردار هستید

- حق مشاهده داده های که توسط سازمان ها نگهداری می شوند؛
  - حق آگاهی در مورد اینکه که سازمان ها با داده های شخصی شما چه می کنند و چرا
  - حق آگاهی در مورد اینکه داده های شخصی شما در اختیار کدام سازمان قرار داده شده اند
- آیا می خواهید در مورد پردازش داده های شخصی و حقوق خود بیشتر بدانید؟ سپس به وب سایت های سازمان ها مراجعه کنید

## پناهندگی در هنگام به سر بردن در بازداشتگاه مهاجرین

آیا اجازه ندارید در کشور هلند اقامت کنید و با این حال کشور هلند را بصورت داوطلبانه ترک نمی کنید؟ سپس می توانید در بازداشتگاه مهاجرین قرار بگیرید قرار گرفتن در بازداشتگاه مهاجرین به معنای اقامت در یک ساختمان بسته حبس می باشد هدف این بازداشت، نگه داشتن افرادی می باشد که در هلند اجازه اقامت ندارند و برای اخراج اجباری ضرور است که در دسترس باشند

آیا در بازداشتگاه مهاجرین قرار گرفته اید و درخواست پناهندگی می دهید؟ و یا قبلاً درخواست پناهندگی داده اید و سپس در بازداشتگاه مهاجرین قرار گرفته اید؟ در این صورت درخواست پناهندگی شما در در مجتمع قضایی (Schiphol (JCS خواهد شد سپس IND در عرض شش هفته درباره درخواست شما تصمیم بگیرد

معمولاً شما را به ساختمان JCS برند اما این امکان نیز وجود دارد که شما در جایی که اکنون هستید بمانید آیا در JCS گرفته اید و برای اولین بار درخواست پناهندگی می دهید؟ سپس IND بعضی از موارد از شما می خواهد که پس از ورود، پرسشنامه ای را روی کاغذ یا کامپیوتر پر کنید این فرم ثبت نام نامیده می شود در مواقعی که IND فشار کاری بیشتر مواجه است می تواند تعیین کند که از فرم درخواست استفاده نشود

سپس یک مصاحبه اولیه با IND داشت که مصاحبه ثبت نام نامیده میشود این یک مصاحبه مهم است که در آن IND شما سوالاتی می پرسد در طول این مصاحبه، IND خواهد معلومات در مورد اینکه شما کی هستید و از کجا آمده اید به دست آورد و همچنین در مورد سفرتان به هلند و اینکه چرا به هلند آمده اید از شما درباره موارد ذیل سوال پرسیده میشود

- هویت ، ملیت ، اصلیت و محل زندگی شما
- خانواده؛
- اسناد؛
- تحصیلات؛
- کار و خدمت سربازی ؛
- اقامت در کشورهای دیگر؛
- سفر شما به هلند ؛
- مختصر دلیل درخواست پناهندگی شما؛



صادق باشید و همیشه اطلاعات واقعی را ارائه دهید بنابراین از مشخصات نوشته شده در یک سند سفر جعلی استفاده نکنید در صورتی که از نام مستعار استفاده کرده اید، این موضوع را بیان کنید ارائه دادن اطلاعات یا مشخصات نادرست به IND، ممکن است بر تصمیم در مورد درخواست پناهندگی شما تأثیر منفی بگذارد

IND مصاحبه یک گزارش تهیه می کند نسخه ی از این گزارش را از وکیل خود دریافت خواهید کرد به شما یک وکیل منصوب می شود تا به شما در آماده شدن برای پروسه عمومی پناهندگی کمک کند خودتان هم می توانید وکیل پیدا کنید وکیل شما از قوانین و مقررات مربوط به پناهندگی آگاه است و میداند که مصاحبه تفصیلی اهمیت زیادی دارد این مصاحبه ی با IND که در آن توضیح می دهید که چرا برای پناهندگی درخواست می دهید معمولاً برای شما لازم نخواهد بود که هزینه وکیل را بپردازید این هزینه توسط شورای کمک حقوقی پراخته می شوند

پروسه عمومی پناهندگی AA AA پناهندگانی که در بازداشتگاه مهاجرین قرار گرفته اند شبیه پروسه برای پناهجویانی است که در بازداشتگاه مهاجرین به سر نمیبرند در بالای این بروشور بخوانید که چگونه AA AA به روز پیشرفت می کند

### پروسه ساده شده پناهندگی

آیا از یک کشور امن آمده اید، آیا شهروند اتحادیه اروپا هستید یا از قیل از حمایت بین المللی برخوردار هستید؟ در این صورت، به احتمال زیاد به شما پناهندگی داده خواهد شد سپس IND درخواست شما را در یک پروسه ساده و سریع رسیدگی می کند در طول این پروسه شما فقط 1 مصاحبه با IND خواهید داشت این شرایط همچنین در صورتی اعمال می شوند که قبلاً مجوز اقامت پناهندگی در هلند، یکی دیگر از کشورهای عضو اتحادیه اروپا، نروژ، ایسلند، لیختن اشتاین یا سوئیس را داشته اید IND آنچه را که شما در مورد دلایل درخواست پناهندگی گفته اید بررسی میکند و تصمیم می گیرد که آیا شما اجازه اقامت پناهندگی دریافت خواهید کرد یا خیر اطلاعات بیشتر در مورد پروسه ساده شده پناهندگی را در بروشور بخوانید

### فهرست کشورهای امن

آلبانی، ارمنستان، بوسنی و هرزگوین، برزیل، گرجستان، غنا، هند، جامائیکا، کوزوو، مراکش، مغولستان، مونتنگرو، مقدونیه شمالی، سنگال، صربستان، ترینیداد و توباگو، تونس، ایالات متحده آمریکا

این لیست ممکن است تغییر کند کشورها ممکن است در آن اضافه یا حذف شوند این به امنیت یک کشور بستگی دارد آخرین نسخه فهرست کشورهای امن را می توانید در وب سایت دولت ببینید [www.rijksoverheid.nl](http://www.rijksoverheid.nl)

### پس از پایان پروسه پناهندگی

آیا IND پناهندگی شما رد نموده است؟ در این صورت در مشاوره با وکیل تان علیه تصمیم IND طریق دادگاه اقدام به اعتراض کنید به این معنی که شما رسماً نزد قاضی اعتراض میکنید که با تصمیم IND نیستید به این معنی که شما رسماً نزد قاضی اعتراض میکنید که با تصمیم IND نیستید وکیل تان شما را در این زمینه کمک خواهد نمود

سپس قاضی بررسی خواهد نمود که آیا قوانین هلند در تصمیم اتخاذ شده توسط IND در نظر گرفته شده اند یا خیر در بسیاری از موارد، اجازه خواهید داشت الی صدور رای دادگاه در هالند بمانید سپس در یک مکان بسته قرار خواهید گرفت

### بازگشت

در صورتی که اجازه نداشته باشید که در هلند اقامت کنید، مسئولیت خروج از هلند بر عهده خود شماست

سازمان خدمات بازگشت و خروج DT&V همین دلیل است که DT&V از رد شدن درخواست پناهندگی تان با شما تماس میگیرد در صورتی که پس از گذشت مدت تعیین شده کشور هلند را بطور مستقلانه ترک نکنید، ممکن است DT&V را اتخاذ نموده و شما را مجبور به ترک کشور نماید آیا دوست دارید با DT&V قبل درباره بازگشت صحبت کنید؟ در این صورت وکیل شما و یا COA تواند شما را در امر برقرار نمودن تماس با DT&V نمایند شما خود نیز می توانید با DT&V طریق ایمیل آدرس [ilc@dtv.minvenj.nl](mailto:ilc@dtv.minvenj.nl) بگیریید

اگر می خواهید داوطلبانه به کشور مبدا بازگردید، می توانید با DT&V سازمان بین المللی مهاجرت IOM بگیریید در وب سایت های آنها توضیح داده شده است که چگونه می توان تماس گرفت در اینجا اطلاعات مربوط به بازگشت و یاری رسانی کمک های اساسی برای خروج و یا کمک در زمینه ادغام مجدد را که ممکن است از آن برخوردار شوید، بخوانید آنها می توانند اطلاعات عملی را در دسترس شما قرار دهند و شما را در امر خروج کمک کنند در بازداشتگاه معمولاً می توانید به دفتر IOM کنید همچنین می توانید برای پرسش سوال در مورد بازگشت و کمک های که احتمالاً دریافت میکنید، با VWN سایر سازمان ها تماس بگیریید

## سوالات متداول

### عمومی پناهندگی چه زمانی آغاز می شود؟

پس از اینکه توسط پولیس به عنوان پناهجو ثبت نام میشوید، منتظر اولین مصاحبه با IND بود این مصاحبه، مصاحبه ثبت نام نامیده میشود سپس حداقل 6 فرصت دارید تا برای پروسه پناهندگی AA AA شوید در عمل، زمان بیشتری طول می کشد تا پروسه پناهندگی شروع شود در برخی موارد به شما زمان آماده سازی داده نمی شود در مرکز پذیرش COA ای دریافت خواهید کرد که در آن IND را برای مصاحبه تفصیلی دعوت می کند

### چند مدت باید منتظر بمانم تا اینکه IND اتخاذ کند؟

پروسه عمومی پناهندگی معمولاً 6 AA 9 AA کاری طول می کشد IND بعضی از موارد نمی تواند ظرف این مدت تصمیم بگیرد، برای مثال به این دلیل که در طول پروسه پناهندگی بیمار شده اید در این صورت، IND تواند مدت AA AA با 6 کاری یا بیشتر افزایش دهد دفاتر IND روزهای شنبه و یکشنبه تعطیل هستند این روزهای کاری نیستند همچنین ممکن است IND پناهندگی شما را در پروسه تمدید شده پناهندگی VA نماید سپس بروشور دیگری با معلومات بیشتر در مورد پروسه تمدید شده پناهندگی دریافت خواهید کرد طبق قانون IND است که پس از تاریخ درخواست پناهندگی شما در ظرف چند ماه تصمیم بگیرد این مدت قانونی برای تصمیمگیری نامیده میشود اطلاعات بیشتر در مورد مدت قانونی برای تصمیم گیری را در [www.ind.nl/en/decision-periods](http://www.ind.nl/en/decision-periods) [www.ind.nl/belis-termen](http://www.ind.nl/belis-termen) در بعضی موارد، مدت تصمیم گیری ممکن است تمدید شود اما IND ندارد که در اتخاذ تصمیم بیشتر از 21 تاخیر نماید

با این حال آیا IND ظرف مدت قانونی برای تصمیمگیری، در مورد شما تصمیمی اتخاذ نکرده است؟ سپس می توانید به IND بفرستید و از آنها خواهش کنید که در مورد درخواست پناهندگی شما سریع تصمیم بگیرند وکیل شما می تواند در این زمینه به شما کمک کند

### من ترجیح می دهم داستان پناهندگی خود را به یک مرد یا یک زن تعریف کنم آیا این امکان را دارم؟

بله، شما می توانید این موضوع را در طول مصاحبه ثبت نام مصاحبه با IND دهید IND سعی خواهد کرد که مصاحبه شما با یک کارمند مرد یا زن و یک مترجم مرد یا زن ترتیب شود

### در صورت بیمار یا باردار بودن چه باید کرد؟

در صورت بیمار یا باردار بودن این موضوع را در طول معاینه پزشکی به پرستار اطلاع دهید به بروشور قبل از آغاز پروسه پناهندگی مراجعه کنید این امر به ویژه در صورتی مهم است که مبتلا به بیماری عفونی هستید یا فکر می کنید به بیماری عفونی مانند سل، گال یا هپاتیت B هستید آنچه را که به پرستار میگویید با آن محرمانه برخورد خواهد شد پرستار هرگز معلومات مربوط به سلامتی شما را بدون اجازه شما در اختیار دیگران قرار نمیدهد در صورتی که در طول پروسه پناهندگی بیمار می شوید، اینرا به

VWN COA، IND دهید آنها می توانند به شما کمک کنند تا از کمک پزشکی مناسب برخوردار شوید آیا در روز قرار ملاقات با IND، وکیل، بیمار شده اید؟ سپس از COA که این موضوع را به IND وکیل شما اطلاع دهد

آیا پس از خواندن این بروشور، سؤالی دارید؟  
سوالات تان را می توانید از وکیل خود یا یکی از کارمندان VWN COA، IND

### شکایتی دارید؟

همه سازمان های دخیل در روند پناهندگی به طور حرفه ای و دقیق کار می کنند در صورتی که فکر می کنید سازمانی با شما رفتار خوبی نداشته است؟ می توانید شکایت کنید وکیل شما یا VWN توانند در این زمینه به شما کمک کنند

ای بروشور نشریه مشترک سازمان های زیر می باشد:  
اداره پلیس بیگانگان ، شناسایی و قاچاق انسان (AVIM)  
نیدوس (NIDOS)  
ارگان مرکزی پذیرش پناهجویان (COA)  
اداره خدمات مهاجرت و تابعیت (IND)  
Koninklijke Marechaussee (KMar)  
هیئت کمک حقوقی (RvR)  
VluchtelingenWerk Nederland (VWN)  
سازمان بین المللی مهاجرت (IOM)  
خدمات بازگشت و عزیمت (DT&V)

به دستور:  
وزارت عدلیه و امنیت،  
اداره سیاستگذاری در رابطه به مهاجرت  
[www.rijksoverheid.nl](http://www.rijksoverheid.nl)  
شما نمی توانید براساس محتوای این نشریه از حقی برخوردار شوید.  
در صورتی که متن ترجمه شده منجر به سوء تعبیر شود، نسخه هلندی  
ارجحیت خواهد داشت.